

# Dossier de Actividades

**OREiP- FFTiC**

---

**2021-2022**



Oficina de Relacions Exteriors i Participació

**Oficina de Relacions  
Exteriors i Participació –  
Facultat de Filologia,  
Traducció i Comunicació**

## PRESENTACIÓN DE LA OFICINA

La Oficina de Relacions Exteriors i Participació (OREiP) nació en 2013 para dar respuesta a la gran cantidad de estudiantes *incoming* y *outgoing* que tiene la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació (FFTiC).

### Sus objetivos son:

- ❖ Orientar al alumnado *incoming* acerca de los trámites y pasos que debe seguir y mejorar su integración en la comunidad universitaria. Desde qué hacer cuando llegan a Valencia a los aspectos relacionados con la cultura local y la vida estudiantil.
- ❖ Proponer actividades que refuercen los valores propios de la internacionalización, tales como intercambios lingüístico-culturales, intergeneracionales o de integración. La OREiP busca promover la creatividad y la participación del alumnado.
- ❖ Elaboración de materiales e informaciones útiles para incentivar y promover los programas de intercambio.

Para ello, cuenta con un espacio en la facultad en el que realizan prácticas estudiantes de los diferentes grados e *incoming*.

## PERSONAL DE LA OFICINA

- La OREiP cuenta con PAS (Chelo Olmos, Fernando Benito, José Luis Valero y Sila Abdelkader) y con estudiantes en prácticas para desarrollar su actividad.

**Relación de estudiantes en prácticas durante el curso 2021-2022:**

❖ Fabian Kukovicic



Graduado en Comunicación Multilingüe en la Universidad Técnica de Colonia en Alemania. Realizando las prácticas en la OREiP desde septiembre de 2021 hasta enero 2022.

❖ Elisa Tameni



Graduada en Lenguas, Civilización y Ciencias del Lenguaje en la Universidad Ca' Foscari de Venecia. Ahora soy estudiante del máster en Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad Ca' Foscari. Estoy realizando las prácticas en el Deganat de la FFTiC y en la OREiP desde septiembre de 2021 hasta diciembre 2021.



# Septiembre

## 9 de septiembre de 2021:

- **Sesión informativa de bienvenida (digital)** para los estudiantes *incoming* de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació.

## 29 de septiembre de 2021:

- **XVIII Edición de “Tómame un Speed-Cafenet”:**

The poster is for the XVIII edition of "Tómame un Speed-Cafenet" at the Cafeteria FFTiC. It features a central image of a wooden tray with several coffee cups. The text "TÓMATE UN SPEED-CAFENET XVIII" is written in large, bold, yellow letters on a blue background. Below this, it says "First Limited Edition" in a cursive font. The event is organized by the Cafeteria FFTiC. A pink box contains the registration information: "REGISTRATION LIMITED CAPACITY! TICKETS AVAILABLE AT THE DEAN'S OFFICE FFTiC 10:00 - 14.00h". The date and time are "29.09.21 18h" on a purple background. A vertical purple banner on the left says "Wednesday". At the bottom left, there are icons for a warning sign and a face mask, indicating health and safety protocols.

El 29 de septiembre de 2021 la OREiP (Oficina de Relacions Exteriors i Participació) de la FFTiC (Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València) organizó el primer evento entre estudiantado local e internacional después del comienzo de la pandemia del Coronavirus: la XVIII edición de “Tómame un Speed-Cafenet - First Limited Edition”. El nombre First Limited Edition hacía referencia al aforo limitado a 40 personas del evento, ya que hubo que atender a las normativas vigentes sobre el Covid-19 decretadas por la Generalitat Valenciana.

Al igual que en las ediciones pasadas de la actividad, se realizaron sucesivos intercambios lingüísticos entre estudiantado local e internacional, con el objetivo de promover el conocimiento entre el alumnado y, a la vez, practicar varios idiomas. En esta edición los idiomas fueron: castellano, valenciano e inglés.

La actividad consistió en realizar un intercambio lingüístico, primero en castellano (3 rondas), luego en inglés (3 rondas) y finalmente una sola ronda en valenciano, ya que la OREiP tiene pensado para la próxima edición del Speed – Cafenet una versión dedicada completamente al valencià y al célebre juego de cartas La Fallera Calavera. Cada 7 minutos los participantes debían cambiarse de mesa para practicar los diferentes idiomas con otros estudiantes y para conocer el mayor número posible de personas.

Durante la actividad se invitó a los participantes a un café y a unas piezas de bollería dulce para merendar juntos.

Además, al finalizar los intercambios lingüísticos se sortearon diversos artículos académicos entre quienes asistieron a la actividad: mochilas, paraguas, bolígrafos, blocks de notas, llaveros...

Organizó:

- OREiP-FFTiC

Colaboraron:

- Servei de Relacions Internacionals i Cooperació - UV

- Instituto Confucio - UV

**Galería de momentos del XVIII TÓMATE UN SPEED-CAFENET -  
FIRST LIMITED EDITION**



# Noviembre

## Del 8 al 12 de noviembre:

- **Sessions informatives per a estudiantat outgoing de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació - XIX Setmana Internacional**

Sessions informatives per a estudiantat outgoing de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació  
**XIX SETMANA INTERNACIONAL**  
Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació | DEL 8 AL 12 DE NOVENBRE DE 2021

Session Name	Date	Time	Location
SESSIÓ INFORMATIVA GENERAL PER A LA FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ	DILLUNS 8 DE NOVENBRE	17.00 H	BBC
PERIODISME	DILLUNS 8 DE NOVENBRE	19.00 H	BBC
COMUNICACIÓ AUDIOVISUAL	DIMARTS 9 DE NOVENBRE	10.00 H	BBC
ESTUDIS ANGLESES	DIMARTS 9 DE NOVENBRE	17.00 H	BBC
ESTUDIS HISPÀNICS	DIMECRES 10 DE NOVENBRE	11.00 H	SALÓ DE GRAUS ENRIC VALOR
TMI	DIMECRES 10 DE NOVENBRE	12.00 H	SALA DE JUNTES CÉSAR SIMÓN
FILOGIA CLÀSSICA	DIMECRES 10 DE NOVENBRE	19.00 H	BBC
LML	DIJOUS 11 DE NOVENBRE	10.00 H	BBC
FILOGIA CATALANA	DIJOUS 11 DE NOVENBRE	14.00 H	SALÓ DE GRAUS ENRIC VALOR

Benvolguts i benvolgudes,

Si esteu interessats i interessades en participar a una mobilitat internacional podeu participar a les sessions informatives de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació. Hi haurà sessions en línia i també presencials depenent de la titulació. A continuació figura el calendari de les sessions per titulació. A la dreta de cada sessió consta la ubicació física (si és presencial) o l'enllaç a la plataforma BlackBoard Collaborate (si serà en línia).

## FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ

- Sessió informativa general per a la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació

Dilluns, 8 de Novembre, 17.00h <https://youtu.be/hfHHOoR8TV4>

- PERIODISME

Dilluns, 8 de Novembre, 19.00h

<https://eu.bbcollab.com/guest/2c6b452ca1924598b5c2b330eobf81f7>

- COMUNICACIÓ AUDIOVISUAL

Dimarts, 9 de Novembre, 10.00h

<https://eu.bbcollab.com/guest/1dca4827f8224b31a1e666612c84ecb2>

- ESTUDIS ANGLESES

Dimarts, 9 de Novembre, 17.00h

<https://eu.bbcollab.com/guest/11535e59b11c477584516faffea6abad>

- ESTUDIS HISPÀNICS

Dimecres, 10 de Novembre, 11.00h. Saló de Graus Enric Valor

- TMI

Dimecres, 10 de Novembre, 12.00h. Sala de Juntes César Simón

- FILOLOGIA CLÀSSICA

Dimecres, 10 de Novembre, 19.00h

<https://eu.bbcollab.com/guest/cc6a447700374c6cbe9b5fc73a3deb6>

- LML

Dijous, 11 de Novembre, 10.00

<https://eu.bbcollab.com/guest/b34ce804490e4e2f9842210d90646699>

- FILOLOGIA CATALANA

Dijous, 11 de Novembre, 14.00h. Saló de Graus Enric Valor



**24 de novembre 2021:**

- **XIX Speed-Cafenet - Edició Fallera Calavera**



### XIX Speed-Cafenet – Edició Fallera Calavera

L'Oficina de Relacions Exteriors i Participació (OREiP) de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació (FFTiC) organitza la dinovena edició de "Tómate un Speed-Cafenet". L'activitat tindrà lloc el dimecres 24 de novembre, a les 17.30h, a la Cafeteria de la FFTiC.

L'esdeveniment consisteix en un intercanvi lingüístic en valencià a través del famós joc de cartes d'Enric Aguilar: La Fallera Calavera, amb la finalitat de promoure la relació entre els estudiants locals i incomming i el coneixement del valencià. Durant l'activitat, es convidarà els participants a café i berenar; i al final hi haurà un sorteig d'articles acadèmics.

L'aforament màxim serà de 40 persones, 5 per cada taula.

Recollida de tiquets: Deganat FFTiC, de dilluns a dijous, de 09.00h a 13.00h.

Organitza: OREiP - FFTiC

Colabora: Servei de Relacions Internacionals i Cooperació de la Universitat de València

\*\*\*\*\*

### XIX Speed-Cafenet – Edición Fallera Calavera

La Oficina de Relacions Exteriors i Participació (OREiP) de la FFTiC organiza la decimonovena edición de “Tómame un Speed-Cafenet”.

La actividad tendrá lugar el miércoles 24 de noviembre, a las 17.30h, a la Cafetería de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació (FFTiC).

El evento consistirá en realizar un intercambio lingüístico en valenciano a través del famoso juego de cartas de Enric Aguilar: La Fallera Calavera, con la finalidad de promover la relación entre el estudiantado local e incoming y el conocimiento del valenciano. Durante la actividad, se invitará a los participantes a un café y merienda; y al final habrá un sorteo de artículos académicos.

El aforo máximo será de 40 personas, 5 por cada mesa.

Recogida de tiques: Decanato FFTiC, de lunes a jueves, de 9.00h a 13.00h.

Organiza: OREiP - FFTiC

Colabora: Servei de Relacions Internacionals i Cooperació de la Universitat de València

\*\*\*\*\*

### XIX Speed-Cafenet – Fallera Calavera Edition

The Oficina de Relacions Exteriors i Participació (OREiP) of the FFTiC organizes the nineteenth “Tómame un Speed-Cafenet” edition.

The activity will take place on Wednesday 24 November at 5.30 p.m., at the Faculty of Philology, Translation and Communication’s cafeteria.

The event will consist of a linguistic exchange in Valencian through the famous Enric Aguilar’s card game: La Fallera Calavera, with the aim to encourage the

relations between the local and incoming students and the use of the Valencian language. During the activity everyone will be offered coffee and snacks; and at the end university merchandising will be raffled off among all the participants.

The maximum occupancy is 40 persons, 5 for each table.

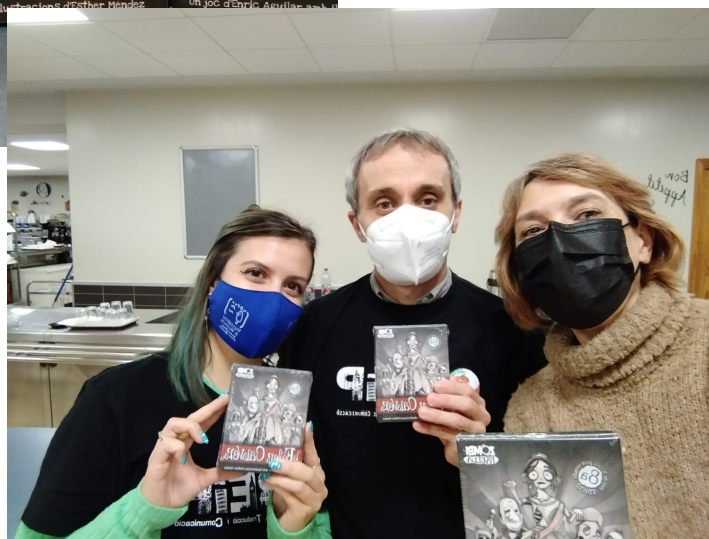
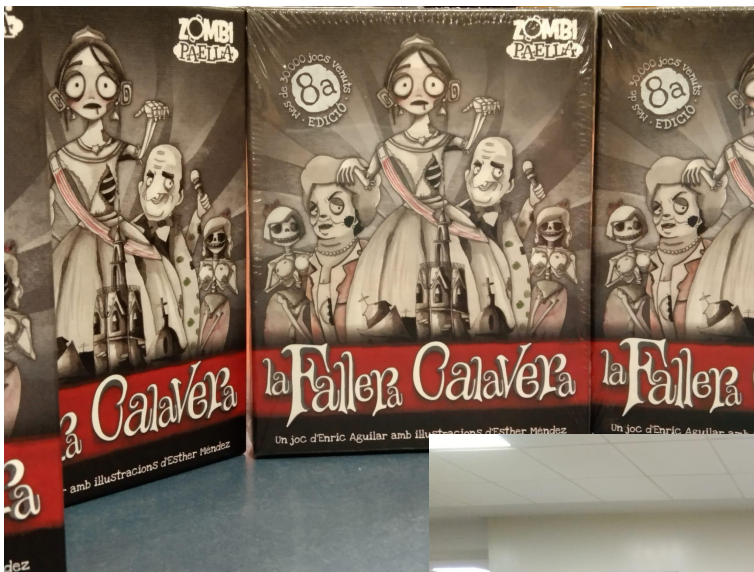
Tickets pickup: Dean's office FFTiC, from Monday to Thursday from 9.00 a.m. to 1.00 p.m.

Organization: OREiP – FFTiC

Collaborator: Servei de Relacions Internacionals i Cooperació de la Universitat de València



## Galería de momentos del XIX SPEED-CAFENET - EDICIÓ FALLERA CALAVERA



# Diciembre

**15 de diciembre 2021:**

- **XX Speed-Cafenet Edició Babel Nadalencia**

**XX TÓMATE UN  
SPEED-CAFENET**

**Edició Babel  
Nadalencia**

Rus, italià, valencià,  
espanyol, francès,  
xinès, portugués,  
anglès, alemany i  
moltes més!!!

**CERTIFICAT OBLIGATORI**  
CENTRAL DE SALUTAT, CENTRAL DE SALUTAT  
CENTRAL DE SALUTAT

**STOP  
COVID**

**CERTIFICADO OBLIGATORIO**

**DIMECRES, 15 DE DESEMBRE**  
**18.00h**  
**CAFETERIA DE LA FFTiC**

TIQUETS DISPONIBLES AL DECANAT DE LA FFTiC  
DILLUNS I DIMECRES de 9.00h a 13.00h

Organitzen:  
Facultat de Filologia,  
Traducció i Comunicació

Col·laboren:  
UNIVERSITAT  
DE VALÈNCIA, Relacions  
Internacionals i Cooperació,  
Centro Ruso  
РУССКИЙ ЦЕНТР, Instituto  
Confucio

L'Oficina de Relacions Exteriors i Participació (OREiP) de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació (FFTiC) organitza la vintena edició de "Tómate un Speed-Cafenet. Edició Babel Nadalencia".

L'activitat tindrà lloc el dimecres 15 de desembre, a les 18.00h, a la Cafeteria de la FFTiC.

L'esdeveniment consisteix en un intercanvi lingüístic (cantat) en diferents llengües: italià, rus, valencià, espanyol, francès, xinès, portugués, anglès, alemany i moltes més, amb la finalitat de promoure la relació entre els estudiants locals i incoming i el plurilingüisme. Durant l'activitat, es convidarà els participants a café i berenar; i al final hi haurà un sorteig d'articles acadèmics.

L'aforament màxim serà de 40 persones i caldrà tindre

obligatòriament el passaport Covid per accedir a la cafeteria.

Recollida de tiquets: Deganat FFTiC, dilluns i dimecres, de 09.00h a 13.00h .

Organitza: OREiP - FFTiC

Col·laboren: Servei de Relacions Internacionals i Cooperació de la Universitat de València, Centro Ruso de la Universitat de València i Instituto Confucio de la Universitat de València.



***Galería de momentos del XVIII TÓMATE UN SPEED-CAFENET -  
EDICIÓ BABEL NADALENCA***

